

# SGS

# TÜV

SGS-TÜV GmbH – Ein Unternehmen der SGS-Gruppe und des TÜV Saarland e.V.

SGS-TÜV GmbH, Am TÜV 1, D-66280 Sulzbach

Bürgerverein Pfalzel e.V.  
Herrn Hans-Jürgen Wirtz  
Ringstraße 2c  
54293 Trier

Sulzbach, 27.11.2008  
Tel.: 0 68 97 / 5 06 - 1 83  
Fax: 0 68 97 / 5 06 - 2 09  
E-Mail: thomas.rodner@SGS.com  
Unser Zeichen: Rod/Hei  
AZ: 6030 8A 0200

## **Ihr Schreiben vom 16.10.2008 Bericht über die Durchführung von Emissionsmessungen vom 18.08.2008**

Sehr geehrter Herr Wirtz,

zuerst einmal möchten wir uns für die kritische Durchsicht und Ihre Hinweise zu unserem Messbericht über die Durchführung von Emissionsmessungen vom 18.08.2008 beim Trierer Stahlwerk bedanken.

Die SGS-TÜV GmbH ist eine nach DIN ISO 17025 akkreditierte und in Rheinland-Pfalz notifizierte Messstelle nach § 26 BImSchG. Zusätzlich führen wir ein QM-System nach DIN 9001.

Aber auch das garantiert nicht immer, dass auch in unserem Hause keine Fehler gemacht werden. Deshalb arbeiten wir an einer ständigen Verbesserung.

Bei der Trierer Stahlwerk GmbH waren wir in der Vergangenheit schon häufiger tätig, so dass uns diese Anlage schon seit längerem bekannt ist.

Bei der Erstellung des Berichtes ist fälschlicherweise statt der aktuellen eine alte Anlagenbeschreibung in den Bericht kopiert worden.

Auf Blatt 18 gilt für den Emissionsmassenstrom bezüglich Staub kg/h und nicht g/h. Das ist auch aus dem Anhang ersichtlich.

Wie sie richtig bemerkt haben, ist der Wert für die Bleikonzentration bei der letzten Messung nicht plausibel. Dort hat sich bei der Eingabe ein Kommafehler eingeschlichen.

Diese Korrekturen haben jedoch auf die Bewertung der Messergebnisse bezüglich Einhaltung der Grenzwerte keinerlei Einfluss.

Selbstverständlich haben wir unseren Messbericht umgehend überarbeitet und diesen sowohl der Trierer Stahlwerk GmbH als auch der SGD Nord übersandt.

Wir möchten Sie bitten, unseren Fehler zu entschuldigen.

Mit freundlichen Grüßen

SGS TÜV GmbH – Ein Unternehmen der SGS Gruppe und des TÜV Saarland e.V.

i.A.



Thomas Rodner  
Environmental Services